



Aufbau – und Bedienungsanleitung zum Heckträger - verzinkt - mit Schnellverschlusskupplung Art.-Nr. 857880



**Hebel hoch:
Korb kann abge-
nommen werden!**

**Hebel unten:
Korb ist fest
arretiert!**

Montieren Sie zunächst die Schnellverschluss-Einheit mittels der beigefügten Befestigungsschrauben an dem Heckträgerkorb. Achten Sie darauf, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Verwenden Sie ausschließlich die beigefügten, selbstsichernden Muttern.

Bevor Sie den Heckträger auf die Anhängerkupplung aufsetzen, wischen Sie bitte eventuell vorhandenes Fett von dem Kugelkopf.

Ziehen Sie den Sicherungsbolzen (A) heraus und drehen ihn $\frac{1}{4}$ Drehung.

Jetzt kann der Hebel nach oben geklappt werden. Es öffnen sich die beiden Halbkugeln in dem Schnellverschluss, die dann auf den Kugelkopf drücken.

Setzen Sie den Heckträger auf den Kugelkopf auf und drücken Sie den Hebel halb herunter, damit der Träger noch in der Waagerechten ausgerichtet werden kann.

Wenn der Heckträger waagrecht hinter dem Auto ausgerichtet ist, drücken Sie den Hebel ganz herunter und sichern ihn wieder mit dem Sicherungsbolzen.

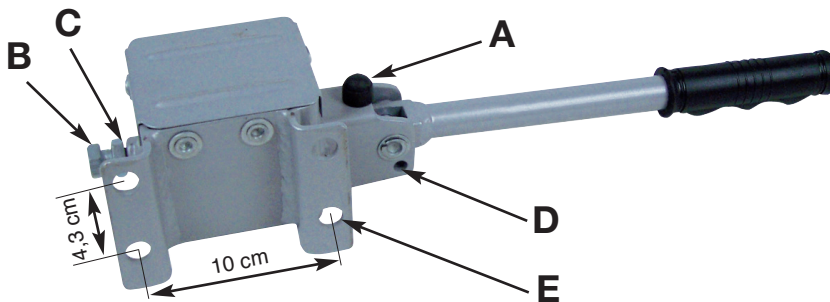
Sollte sich der Träger jetzt noch auf dem Kugelkopf bewegen lassen, können Sie den Druck auf den Kugelkopf erhöhen indem Sie die Druckkraft der Halbkugeln mittels der Nachstellschraube (B) verändert.

Öffnen Sie dazu zuerst die Kontermutter (C), drehen dann die Schraube etwas tiefer ein und ziehen Sie dann die Kontermutter wieder fest. Kontrollieren Sie den festen Sitz auf dem Kugelkopf und wiederholen Sie ggf. oben beschriebene Einstellung, bis ein sicherer, verwindungsfreier Sitz gewährleistet ist.

Durch Anbringen eines Vorhängeschlosses in die dafür vorgesehenen Löcher (D) machen Sie den Heckträger diebstahlsicher.

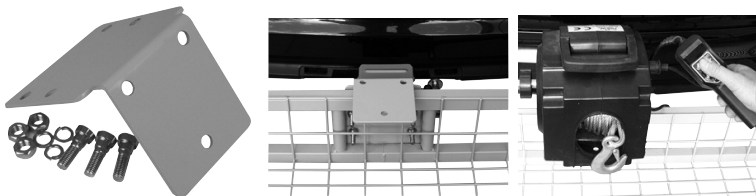
Für den Betrieb auf öffentlichen Straßen kann es notwendig sein, den Heckträger mit einer Heckbeleuchtungseinrichtung und einem Nummernschild auszurüsten, wenn die Autorücklichter und Original-Nummernschild verdeckt werden.

Die Beleuchtungseinrichtung muss nach der E-Norm geprüft sein. Achten Sie auf ein entsprechendes Zeichen im Lampenglas.



- A - Sicherungsbolzen
- B - Nachstellschraube
- C - Kontermutter
- D - Bohrung für Vorhängeschloß
- E - Lochabstände für die Befestigung

Zubehör für Heckträger



Eine Halteplatte für 12 V-Seilwinden kann zusätzlich bestellt werden (**Bestell-Nr. 856729**). Diese wird zwischen Schnellverschluß und Heckträger montiert.



Zusätzlich empfehlen wir unsere Magnet-Rückleuchten (**Bestell-Nr. 855440**).



Snap fastener

Assembly to the towbar

- A – Fastening bolt
- B – Adjustment screw

- C – Fixing screw
- D – Borehole for the padlock

Ensure that the towbar ball is undamaged, clean and free of grease!

The bolt lever needs to be pulled back; to do this you will need to pull the fastening bolt outwards and turn it. The pre-assembled rear carrier is placed on the towbar from above. Hold the carrier horizontally with one hand and use your free hand to switch over the bolt lever. If the rear carrier is still not firmly in place on the towbar, you will need to move the bolt lever back again and turn the adjustment screw at the side a little and then secure again (see photo). Then turn the fastening bolt until it clicks into place (see photo). The fixing screw allows the fastening bolt to click into place easily and be adjusted. The rear carrier needs to be secured with the mounted fastening bolt. The supplied padlock should be used to additionally secure the carrier and also prevents the carrier from being stolen. The manufacturer and the dealer will not be liable for damage or injury caused by incorrect assembly or improper use.

The product has been tested with regard to the safety and attachments and achieved good results even under extreme conditions. Therefore we can rule out any malfunctions if the product is assembled properly.



Fermeture instantanée

Montage sur accouplement de remorque

- A – Goupille de sécurité
- B – Vis de rajustage

- C – Vis de fixation
- D – Perçage pour le cadenas

Veillez à ce que la boule de l'accouplement soit en bon état, propre et exempte de graisse !

Le levier de serrage doit être replié, pour ce faire, vous devrez tirer la goupille de sécurité vers l'extérieur et la tourner. Le support arrière déjà assemblé doit être posé sur le dessus de l'accouplement. Maintenez le support à l'horizontale dans la main et repliez le levier de serrage de l'autre main. Si le support arrière n'est pas encore bien fixé sur l'accouplement de remorque, vous devrez encore une fois replier le levier de serrage et visser quelque peu la vis de rajustage latérale pour ensuite le contre-bloquer (cf. photo). Ensuite, introduisez la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (cf. photo). Utilisez la vis de fixation pour que la goupille de sécurité s'engrène en souplesse. Le support arrière doit être sécurisé par la goupille de sécurité mise en place. Le cadenas fourni sert également à sécuriser le support pour augmenter la sûreté et pour le protéger contre le vol. Le constructeur et le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables d'endommagements matériels ou de blessures dus à un montage non conforme ou à une utilisation incorrecte. Le produit a été contrôlé et soumis à des tests sévères au cours desquels il a fourni de bons résultats quant à sa sécurité et à sa stabilité. C'est pourquoi nous pouvons exclure tout dysfonctionnement dans la mesure où le montage est exécuté dans les règles de l'art.



Snelsluiting

Montage op de aanhangwagenkoppeling

- A - Veiligheidsbout
- B - Regelschroef

- C - Fixeerschroef
- D - Boring voor het hangslot

Let op een onbeschadigde, zuivere en vetvrije koppelingbol!

De spanhendel moet terugggelegd zijn, daarvoor moet u de veiligheidsbout uittrekken en verdraaien. De reeds gemonteerde hekdrager wordt langs boven op de aanhangwagenkoppeling gezet. De drager met één hand horizontaal houden en met de andere hand de spanhendel omleggen. Indien de hekdrager nog niet veilig en vast op de aanhangwagenkoppeling zit, dan moet u de hendel weer terugleggen en de zijdelings voorhanden regelschroef iets inschroeven en nadien weer borgen (zie foto). Aansluitend verdraait u de veiligheidsbout tot deze vergrendelt (zie foto). Met de fixeerschroef is een makkelijke vergrendeling van de veiligheidsbout instelbaar. De hekdrager moet met de gemonteerde veiligheidsbout worden beveiligd. Door het bijgevoegde hangslot moet de drager extra worden beveiligd hetgeen bovendien de beveiliging tegen diefstal vormt.

De producent en de handelaar zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels op grond van een ondeskundige montage of een ondeskundig gebruik.

Het product werd gekeurd en onder extreme voorwaarden getest, waarbij het met het oog op de veiligheid en stabiliteit goede resultaten opleverde. Daarom kunnen wij bij deskundige montage foutieve functies uitsluiten.